



KORDT

CORDIVIT 5930

Gewinde – Handprüfmaschine

Thread Testing Hand Machine

CORDICHECK 5319

FLEXIBLER EINSATZ

CORDICHECK 5319 ist ein universelles Einschraubtiefen-Prüfgerät. Mit ihm können Sie Standard-Gewindelehenkörper* auch anderer Hersteller verwenden. Innerhalb des Gewinde-Nenndurchmesserbereichs (s. Tabelle) sind die Lehenkörper austauschbar. Hierzu steht ein Werkzeugsatz zur Verfügung. Die Einstellung nehmen Sie mit einem Einstellstück vor, welches über Endmaße (nicht im Lieferumfang) auf die gewünschte Tiefe eingerichtet wird. Sie sind frei in der Auswahl des Messwertgebers. Durch das Versetzen der Messwertgeberaufnahme können Sie auch Messuhren mit kürzerer Messspanne verwenden. CORDICHECK 5319 ist offen für alle Datensysteme und Übertragungsarten. Über die Sechskantaufnahme verbinden Sie das Gerät mit der Prüfmaschine CORDIVIT 5930 und verwandeln es in eine halbautomatische Prüfeinheit. Oder Sie schließen einen Drehmomentschlüssel an und verbessern damit die Wiederholgenauigkeit der manuellen Prüfung.

FLEXIBLE USE / CORDICHECK 5319 is an universal thread depth measuring instrument, which can also be used with standard thread gauges* from other manufacturers. The gauge sections are interchangeable within the nominal thread diameter range (see table). A tool set is available for this operation. The setting is done with a setting piece, which is set to the desired depth using gauge blocks (not included). Any indicators can be used; for the ones with shorter travel, the holding block can be moved forward. The CORDICHECK 5319 can be used in conjunction with all data systems and transmission types. Thanks to the hexagon socket connection to the motorized device CORDIVIT 5930, the CORDICHECK turns into a semi-automatic unit. A torque wrench can also be used to improve the repeatability of the manual measurement.

UTILISATION FLEXIBLE / CORDICHECK 5319 est un instrument de mesure de profondeur de filetage universel, qui peut également être utilisé avec des calibres de filetage standard* provenant d'autres fabricants. Les sections de jauge sont interchangeables dans la plage de diamètre de filetage nominal (voir tableau). Des outils sont disponibles pour cette opération. Le réglage se fait avec une pièce de réglage, qui est réglée à la profondeur souhaitée à l'aide de cales étalons (non incluses). Tous comparateurs peuvent être utilisés; pour ceux dont la course est plus courte, le bloc de maintien peut être avancé. Le CORDICHECK 5319 peut être utilisé avec tous les systèmes de données et types de transmission. Grâce à la connexion à six pans, le CORDICHECK est attaché au CORDIVIT 5930, et se transforme en unité semi-automatique. Une clé dynamométrique peut également être utilisée pour améliorer la répétabilité de la mesure manuelle.

* Standard-Gewindelehenkörper müssen so ausgeführt sein, dass der Gewindeanfang zur Stirnfläche 0,5 x P abgestimmt ist.

* Standard thread gauges designed so that the thread start to the end face is 0,5 x P.

* Les corps de calibre de filetage standard conçus tels que le début du filetage à l'extrémité correspond à 0,5 x P.

CORDICHECK 5319

Gew.-Nenn-Ød_Thread-nom.-Ød_Diamètre de filetage - Ød

| Größe_Size | über_over | bis_to | B |
|------------|-----------|--------|------|
| 1 | 1,5 | 3,0 | 0-8 |
| 2 | 3,0 | 6,0 | 0-30 |
| 3 | 6,0 | 10,0 | 0-50 |
| 4 | 10,0 | 14,0 | |
| 5 | 14,0 | 18,0 | |
| 6 | 18,0 | 24,0 | |
| 7 | 24,0 | 28,0 | |





Links: Messung eines Dental-Implantats
Rechts: Einfache Handhabung durch kompakte Bauweise

Left: Measuring a dental implant
Right: Easy handling thanks to compact design

À gauche: mesure d'un implant dentaire
À droite: manipulation facile grâce à une conception compacte

A

Verwendung von Gutlehenkörper* mit DIN-Kegel

Use of standard gauge body*

Utilisation d'un corps standard de jauge*

B

Alle Messwertgeber mit 8 mm Spannschaft können verwendet werden

Any indicator with 8 mm stem can be used

Tous capteurs avec un canon de 8 mm peuvent être utilisés

C

Messhrahmführung versetzbar entsprechend der Messspanne des Messwertgebers

The dial gauge holder can be moved based on its measuring range

Le support du comparateur peut être déplacé en fonction de la plage de mesure

D

DIN-Handgriff für den Handbetrieb

Handle for manual operation, according to DIN Norm

Poignée aux normes DIN, pour une utilisation manuelle

E

Standard-Ausschusslehenkörper

NO-GO Gauge side

Tampon fileté „n'entre pas“

F

Sechskant-Schnellwechseleinsatz zur Nutzung des motorischen Antriebs CORDIVIT 5930 oder eines Drehmomentschlüssels

Hexagonal quick-change insert, to use the CORDIVIT 5930 motor drive or a torque wrench

Insert à changement rapide hexagonal pour l'utilisation avec le CORDIVIT 5930 ou une clé dynamométrique

G

Einstellstück 5319 RM zur Einstellung der Gewindetiefe mit Endmaßen

Setting piece 5319 RM to set the thread depth with gauge blocks

Pièce de réglage 5319 RM pour étalonner la profondeur de filetage avec des cales étalons

H

Kugelgeführte Spindel für lange Lebensdauer

Ball-guided spindle for long service life

Broche à billes pour une meilleure longévité de l'instrument



CORDIVIT 5930

ERMÜDUNGSFREIE PRÜFUNG

Mit der Gewinde-Handprüfmaschine CORDIVIT 5930 beschleunigen Sie die Prüfung und verringern den Verschleiß der Lehren. Durch die präzise Drehmomentüberwachung erreichen Sie zudem eine bessere Wiederholung des Prüfergebnisses – und das unabhängig vom Prüfer. Die CORDIVIT 5930 Gewinde-Handprüfmaschine kann für die Prüfung von Außen- und Innengewinden bis zu einem Nenndurchmesser von ca. 30 mm genutzt werden. Bei der Innengewindeprüfung arbeitet die CORDIVIT 5930 mit speziellen Gewinde-Lehrdornen 5960 V10 und 5961 V10. Zur Reinigung des zu prüfenden Gewindes kann auf Wunsch eine Schmutznut angebracht werden. Bei der Prüfung von Außengewinden kommen Gewinde-Gutlehringe-Ringaufnahmen zum Einsatz.

EFFORTLESS TESTING / The hand-held thread testing machine, CORDIVIT 5930, accelerates the testing and reduces gauge wear. Thanks to the precise torque monitoring, it will achieve a better repetition of the test result – independent of the technician. The CORDIVIT 5930 hand thread testing machine can be used for testing external and internal threads, up to a nominal diameter of approx. 30 mm. For internal threads, the CORDIVIT 5930 is equipped with special plug gauges 5960 V10 and 5961 V10. A dirt groove can be fitted on request to clean the thread to be checked. When checking external threads, threaded ring gauges are used.

CONTRÔLE SANS EFFORT / L'utilisation de la machine de contrôle de filetage à main, CORDIVIT 5930, permet d'accélérer les contrôles et de réduire l'usure de la jauge. Avec réglage précis du couple, une meilleure répétition du résultat du contrôle est obtenue, indépendamment de l'utilisateur. Le CORDIVIT 5930 peut être utilisé pour contrôler des filetages externes et internes, jusqu'à un diamètre nominal d'environ 30 mm. Pour les filetages intérieurs, le CORDIVIT 5930 fonctionne avec des tampons spéciaux 5960 V10 et 5961 V10. Si nécessaire, une rainure de saleté peut être créée pour nettoyer le fil à vérifier. Pour les filetages externes, des bagues filetées sont utilisées.

CORDIVIT 5930

Max. Drehzahl_Max. speed_Nombre de tours max.

1. Gang_1. Gear_1. Vitesse 200 min⁻¹

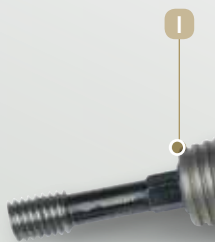
2. Gang_2. Gear_2. Vitesse 600 min⁻¹

Drehmoment_Torque_Moment du couple 0,3-3 Nm

Drehmoment einstellbar (Stufen)
Torque control adjustable (steps)
Contrôle du moment de vitesse (réglages) 21

Gewicht incl. Akku_Weight with battery_Poids avec pile 520 g

Ladezeit_Charging time_Temps de chargement 15 min



A

Ergonomisch und netzunabhängig
Ergonomic and cordless
Ergonomique et sans fil

B

Sehr präzise Drehmomentüberwachung
High precision torque control
Contrôle précis du moment de couple

C

Wippschalter zum schnellen Ein- und Ausschrauben
Rocker switch for fast screw-in and screw-out
Interrupteur à bascule pour vissage et dévissage rapides

D

Zwei Geschwindigkeitsstufen
Two speed levels
Deux niveaux de vitesse

E

Geringes Gewicht für ermüdungsfreies Arbeiten
Light-weight for ease of use
Faible poids pour un travail facile

F

Stabgehäuse, Griff abknickbar
Handle can be flexed to L-shape
Boîtier en forme de bâton, poignée pliable

G

Automatische Abschaltkupplung, der Motor steht nach Erreichen des eingestellten Drehmoments
The engine stops after reaching the set torque
Embrayage d'arrêt automatique, le moteur s'arrête lorsque le couple souhaité est atteint

H

Gleichermaßen für Rechts- und Linksgewinde geeignet
Suitable for right- and left-hand threads
Utilisable pour les filetages à gauche ou à droite

I

Schnellwechselkupplung
Quick-change coupling
Raccord pour changement rapide



Oben: Automatische Gewindeprüfung mit Messung der Gewindetiefe (links 5319, rechts 5318)

Above: Automatic thread control with measurement of the thread depth (left 5319, right 5318)

Ci-dessus: contrôle automatique du filetage avec mesure de la profondeur du filetage (gauche 5319, droite 5318)



KORDT

AUTOMATISCHE GEWINDEPRÜFUNG

Die CORDIVIT 5930 Gewinde-Handprüfmaschine ermöglicht ein ermüdungsfreies Arbeiten im Dauerbetrieb. Durch das Schnellladegerät und den zweiten Wechselakku ist das Gerät auch bei intensiver regelmäßiger Nutzung ständig betriebsbereit. Das Drehmoment ist je nach Gewindegröße einstellbar. Die Gewindedorne 5960 verfügen über eine patentierte Einführhilfe. Gewindekörper und Sechskant sind ein Teil und können sich auch im Dauerbetrieb nicht voneinander lösen.

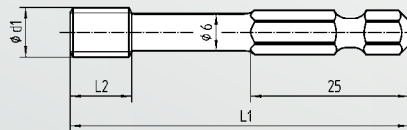
AUTOMATIC THREAD TESTING / The CORDIVIT 5930 hand-held thread tester enables effortless checking of component threads in continuous use. A back-up battery and fast recharger means the instrument is ready for operation any time, even in continuous use. The torque can be adjusted to accommodate different thread sizes. The patented design of the plug 5960 assists the insertion into the thread part. The threaded section and its hexagonal head are one part and will not separate even in continuous operation.

CONTRÔLE DE FILETAGE AUTOMATIQUE / Le CORDIVIT 5930 permet un travail sans effort en activité continue. Grâce au chargeur rapide de batterie et à une deuxième batterie de rechange, l'appareil est toujours prêt à l'emploi même en cas d'utilisation intense et régulière. Le moment du couple est réglable selon la dimension du filetage. Les mandrins 5960 sont équipés d'une aide à l'insertion brevetée. Le corps fileté et l'hexagone constituent une seule pièce et ne peuvent pas se séparer même en fonctionnement continu.

CORDIVIT 5960 V10

Gewinde-Gutlehrdorn mit Sechskant-Aufnahme

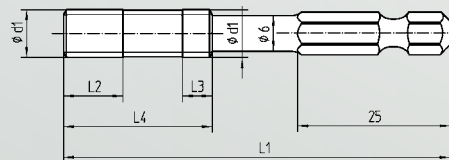
Go thread plug with hexagonal drive head
Tampon filet avec réception hexagone



CORDIVIT 5961 V10

Gewinde-Grenzlehrdorn mit Sechskant-Aufnahme

Limit thread gauge plug (Go/NoGo) with hexagonal drive head
Tampon limite avec réception hexagone

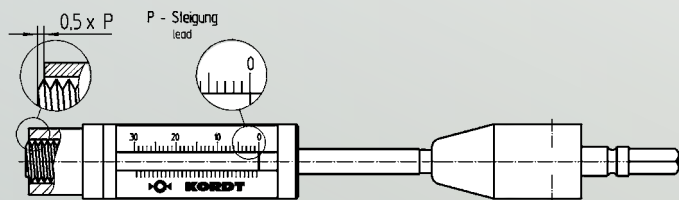


CORDICHECK 5318

Einschraubtiefen-Prüfgerät mit zusätzlicher Messskala und Sechskant-Aufnahme zum Prüfen der nutzbaren Gewindelänge*

Thread depth measuring instrument with additional scale and hexagonal drive head for checking useable thread depth*

Appareil de contrôle de la profondeur de filetage avec échelle de mesure supplémentaire et réception hexagone pour le contrôle de la longueur du filetage*

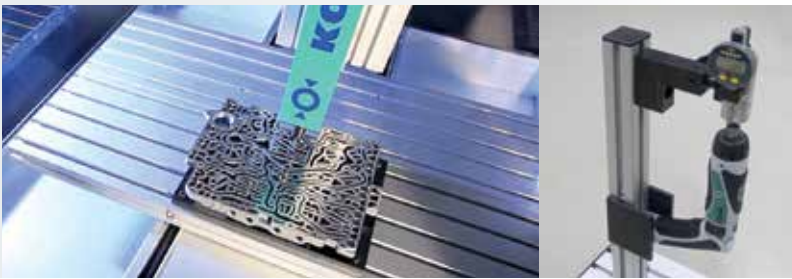


CORDIVIT 5956

Gew.-Nenn - Ød_ Thread-nom. - Ød_Diamètre de filetage - Ød

| Größe_Size | von_from | bis_to | Le | D |
|------------|----------|--------|------|------|
| 1 | 3,0 | 5,0 | 23,0 | 23,0 |
| 2 | 5,5 | 10,0 | 26,0 | 33,0 |
| 3 | 10,5 | 15,0 | 30,0 | 39,0 |
| 4 | 16,0 | 20,0 | 31,0 | 46,0 |
| 5 | 21,0 | 25,0 | | 54,0 |
| 6 | 26,0 | 30,0 | 39,0 | 64,0 |

d – Bolzengewinde_d – external thread_d – filetage extérieur



Ganz links: TRANSICORD im Einsatz auf einer Sortieranlage

Far left: TRANSICORD in use on a sorting line

Gauche: TRANSICORD en cours d'utilisation sur une ligne de tri

Links: Durch eine Ständeraufnahme wird die Handhabung an kleinen Teilen verbessert.

Left: A holding device improves the handling of small parts.

Gauche: Un support améliore la manipulation pour les petites pièces.

Wenn Sie große Stückzahlen in Serie fertigen, ist **TRANSICORD** die richtige Lösung. Dabei handelt es sich um ein Modul zum Einbau in halb- und vollautomatische Prüf- und Sortieranlagen oder in Transferstraßen. Es prüft sehr schnell und normgerecht. Der Einbau in Produktionslinien (auch bereits existierende) ist einfach. Über die Schnittstellen kommuniziert die Prüfeinheit mit der SPS und gibt die Prüfergebnisse weiter.

In case of large quantities in series, the solution is our **TRANSICORD**: a module to incorporate in semi and fully automated testing stations and sorting systems or in transfer lines. It checks very quickly and in accordance with standards. Installation in production lines (even those already existing) is easy. The control unit communicates with the PLC via the interfaces and transfers the test results.

Lors de fabrication de pièces en grandes quantités en série, la solution est notre **TRANSICORD**: un module à installer dans les installations de contrôle et de triage, automatique et semi-automatique, ou dans des machine-transfert. Il contrôle très rapidement et conformément aux normes. L'installation dans les lignes de production (même celles déjà existantes) est facile. L'unité de contrôle communique avec l'automate via les interfaces et transmet les résultats du contrôle.



Gerade bei höheren Drehmomenten ist der knickbare Griff des CORDIVIT von Vorteil.

The foldable handle of the CORDIVIT is particularly advantageous at higher torques.

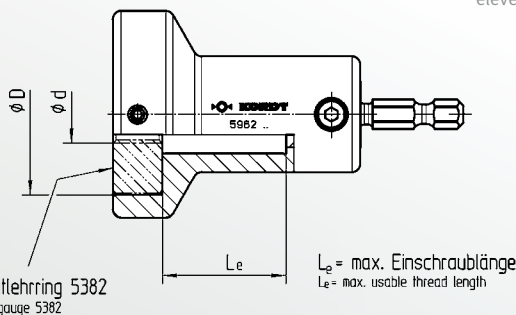
La poignée pliable du CORDIVIT est particulièrement avantageuse lors de couples plus élevés.

CORDIVIT 5956

Gewindingaufnahme mit Sechskant für Ringe Type 10967

Threaded ring holder with hexagon for rings 10967

Porte-bague fileté avec hexagone pour bagues 10967

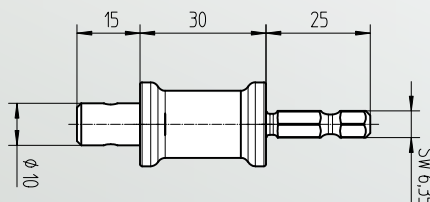


CORDIVIT 5918

Schnellwechseleinsatz mit Gummigelenk erleichtert die Handhabung

Quick-change insert with rubber joint makes handling easier

L'insert à changement rapide, avec joint en caoutchouc, facilite la manipulation



Aus unserem Programm:

Außengewinde-Messgeräte
Innengewinde-Messgeräte
Einschraubtiefen-Prüfgeräte
Gewinde-Einstellnormale
Gewinde-Rund- und Planlauf-
messgeräte
Gewindelehndorne und -ringe
Gewinde-Rachenlehren
Gewinde-Einstelldorne
Gewinde-Prüfmaschinen
Feinmessrachen
Innenmessgeräte
Universal-Längenmessgeräte
Einstellassistenten
Dickenschnellmesser
Grenzlehndorne
Vielzweck-Messgeräte
Rund- und Planlauf-Messgeräte
Messnormteile siehe:

From our range:

External thread measuring
gauges
Internal thread measuring
gauges
Thread depth gauges
Thread setting standards
Thread run-out and
concentricity gauges
Thread plugs and rings
Thread snap gauges
Thread setting plugs
Thread checking machines
Precision snap-gauges
Internal measuring gauges
Universal length measuring
gauges
Setting assistant
Thickness gauges
Go/nogo plugs
Multi-purpose gauges
Run-out and concentricity
gauges
Standard elements:

Notre gamme:

Appareils de mesure de filetages
extérieurs
Appareils de mesure de filetages
intérieurs
Appareils de contrôle de la
profondeur de filetage
Calibres filetés de référence
Appareils de mesure du
battement
Calibres-mâchoires filetés
Calibres filetés de référence
Calibres de réglage
Machines de contrôle de filetage
Instruments de précision de
mesure extérieure
Appareils de mesure d'alésages
Appareils polyvalents de mesure
des longueurs
Dispositifs d'étalonnage
Mesureurs d'épaisseurs
Tampons à tolérances
Appareils de mesure multiples
et du battement
Éléments de construction
normalisés:

messnormteile.de

Messvorrichtungen und
Prüfautomaten

Multi-gauging fixtures and
automated checking machines

Dispositifs de mesure multicôtes
et machines automatiques

Elektronische Mess- und
Auswertsysteme

Electronic measurement
statistical systems

Systèmes électroniques de
mesure et d'évaluation

Schraubenmessplatz

Screw measuring stations

Dispositif de mesure de vis

Messgeräte und Lehren

Measuring instruments and
gauges

Instruments de mesure et
calibres

Messuhren und Zubehör

Dial gauges and accessories

Comparteurs et accessoires

Messrechner und Software

Measuring computer & software

Ordinateurs de mesure & logiciels

KORDT-Kalibrier-Service

KORDT-Calibration-Service

KORDT Service de calibrage



KORDT GmbH & Co. KG

Preyerstraße 24-26
D-52249 Eschweiler Germany
Tel: +49 2403 7005 0
mail@kordt.de
www.kordt.de

Änderungen und Irrtümer vorbehalten!
Changes without prior notice!
Toute modification réservée!

1ETP022020DEF